

Request for Proposal (RFP)

REPRESENTATION OF DANISH REFUGEE COUNCIL IN UKRAINE
2, Donets-Zakharzhevskoho Street, Kharkiv, Kharkiv region, 61000

August 20, 2024

Request for Proposal : RFP-UKR-00302057

Dear Sirs,
REPRESENTATION OF THE DANISH REFUGEE COUNCIL IN UKRAINE (DRC), with funding from the various donors, invites suppliers to participate in the tender for the procurement of rehabilitation works for the Collective Centres located in Kharkiv and Kharkiv region.

I. TENDER DETAILS

The Tender details are as follows:

#	Item	Time, date
1	RFP published	20.08.2024
2	Site visit	27.08.2024 LOT 1 - 22/39a Myroslava Mysla Street, Kharkiv: at 07:00 AM UTC / 10:00 AM Kyiv time LOT 2 - 12 Dokuchaeva Street, Dokuchaevske village, Kharkiv region: at 12:00 PM UTC / 15:00 PM Kyiv time
3	Technical meeting date - online conference for Bidders	28.08.2024 at 09:00 AM UTC / 12:00 PM Kyiv time interested suppliers need to confirm participation via email: ukr-procurement@drc.ngo before 27.08.2024, 5:00 PM Kyiv time
4	Closing date for clarifications	29.08.2024, 14:00 AM UTC / 17:00 PM Kyiv time
5	Date of publication of the responses to the question	30.08.2024
6	Closing date and time for receipt of bids/proposals	extended: until 06.09.2024 at 11:00 AM UTC / 14:00 PM Kyiv time
7	Tender Opening Location	For the on-site bid opening: will be done on the specified DRC address above For the online bid opening: link to be provided for the suppliers who present interest to attend for the bid opening. Details can be checked in Section XVII.
8	Tender Opening Date and time	06.09.2024 at 12:00 PM UTC / 15:00 PM Kyiv time
9	Tender e-mail address	tender.ukr@drc.ngo

PLEASE NOTE: NO BIDS WILL BE ACCEPTED AFTER THE ABOVE CLOSING TIME AND DATE

II. IMPORTANT INFORMATION REGARDING THIS RFP:

- This RFP is launched for the purpose of establishing a contract(s) with the supplier(s) for the procurement of repair works of the Collective Centers located in Kharkiv and Kharkiv region.
- This RFP is divided into two (2) LOTS.
LOT 1 - 22/39a Myroslava Mysla Street, Kharkiv
LOT 2 - 12 Dokuchaeva Street, Dokuchaevske village, Kharkiv region.
- Bidders can submit an offer for one, several or all LOTS.
- DRC may choose to cancel the contract if deemed necessary.
- DRC may choose to split the contract award to more than one supplier.
- All works, including the delivery of materials, must be completed within maximum 70 calendar days upon signed a contract.

The delivery of all materials must comply with the terms outlined in the DDP Incoterms 2020. DRC reserves the right to terminate the contract or impose other penalties if the supplier fails to deliver the goods or perform the work within the specified timeframe.

• No advance payment will be paid to the awarded supplier. The awarded supplier is expected to mobilize its own resources for work execution.

• Payment will be made by DRC for work executed and accepted by DRC. 10% of the invoice amount will be withheld and returned 40 days after the date of signing the Act of acceptance and handover of the completed works.

III. SELECTION AND AWARD CRITERIA

The criteria for awarding contracts resulting from this Tender is based on 'best value for money'. For the purpose of all tenders DRC defines best value for money as:

Best value for money should not be equated with the lowest initial bid option. It requires an integrated assessment of technical, organizational and pricing factors in light of their relative importance (i.e. reliability, quality, experiences, and reputation, past performance, cost/fee realism, delivery time, reasonableness, need for standardization, and other criteria depending on the item to be procured).

A. Administrative Evaluation

A bid shall pass the administrative evaluation stage before being considered for technical and financial evaluation. Bids that are deemed administratively non-compliant may be rejected. Documents listed below shall be submitted with the bid.

#	Annex #	Document	Instructions
1	A.1	Bid Form - Technical (please refer to Annex G - Items Requiring Certificate/Data Sheet Submissions with Technical Bid)	Complete ALL sections in full, sign, stamp and submit
2	A.2	Bid Form (Financial)	Complete ALL sections in full, sign, stamp and submit
3	B	Tender and Contract Award Acknowledgement Certificate	Sign, stamp and submit
4	C	Terms of Reference	Sign, stamp and submit
5	D	Supplier Profile and Registration Form	Complete ALL sections in full, sign, stamp and submit

ПРЕДСТАВНИЦВО ДАТСЬКОЇ РАДИ У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ В УКРАЇНІ
вулиця Донець-Захаржевського, 2, Харків, Харківська область, 61000

20 Серпня 2024г.

Запит пропозиції: RFP-UKR-00302057

Шановні панове,
ПРЕДСТАВНИЦВО ДАТСЬКОЇ РАДИ У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ В УКРАЇНІ (ДРБ), за фінансової підтримки різних донорів, запрошує постачальників взяти участь у тендері на закупівлю реабілітаційних робіт для колективних центрів, розташованих у м. Харків та Харківській області.

I. ВІДОМОСТІ ПРО ТЕНДЕР

Відомості про тендер:

#	Пункт	Час, дата
1	Публікація тендера	20.08.2024
2	Відвідування об'єкта	27.08.2024 LOT 1 - вулиця Мирослава Мисла, 22/39а, м. Харків: о 07:00 AM UTC / 10:00 AM за Київським часом LOT 2 - вулиця Докучаєва, 12, смт. Докучаєвське, Харківська область: о 12:00 PM UTC / 15:00 PM за Київським часом
3	Онлайн-конференція для учасників торгів	28.08.2024 о 09:00 AM UTC / 12:00 PM за Київським часом зацікавлені постачальники повинні підтвердити свою участь електронною поштою: ukr-procurement@drc.ngo до 17:00 за Київським часом 27.08.2024
4	Дата припинення прийняття запитань	29.08.2024, 14:00 AM UTC / 17:00 PM за Київським часом
5	Дата публікації відповідей на запитання	30.08.2024
6	Дата та час припинення прийняття пропозицій	подовжено: до 06.09.2024 о 11:00 AM UTC / 14:00 PM за Київським часом
7	Місце розкриття пропозицій	Розкриття пропозицій офлайн: буде проведено за вказаною вище адресою ДРБ. Розкриття тендерних пропозицій онлайн: посилання буде надано постачальникам, які зацікавлені в участі у відкритті тендерних пропозицій. Деталі можна знайти в Розділі XVII.
8	Дата та час розкриття пропозицій	06.09.2024 о 12:00 PM UTC / 15:00 PM за Київським часом
9	Адреса електронної пошти для пропозицій	tender.ukr@drc.ngo

УВАГА: ЖОДНА ПРОПОЗИЦІЯ НЕ БУДЕ ПРИЙНЯТА ПІСЛЯ ЗА-ЗНАЧЕНОГО ВИЩЕ ЧАСУ ТА ДАТИ ПРИПИНЕННЯ ПРИЙОМУ ПРОПОЗИЦІЙ

II. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЦЬОГО ТЕНДЕРУ:

- Цей запит цінних пропозицій RFP оголошується з метою укладення договору (-рів) підряду на виконання ремонтних робіт Колективних центрів, які розташовані у Харькові та Харківській області.
- Цей запит цінних пропозицій розділений на 2 (два) ЛОТИ.
LOT 1 - вулиця Мирослава Мисла, 22/39а, м. Харків
LOT 2 - вулиця Докучаєва, 12, смт. Докучаєвське, Харківська область.
- Учасники тендеру можуть надіслати пропозицію на один або на усі ЛОТИ.
- ДРБ може прийняти рішення про скасування договору, якщо вважатиме це необхідним.
- ДРБ може прийняти рішення про присудження договору більше ніж одному учаснику.
- Всі роботи, які включають також доставку матеріалів, повинні бути завершені впродовж максимум 70 календарних днів після підписання договору.

Доставка всіх матеріалів повинна відповідати умовам Інкотермс 2020 з умовою DDP, ДРБ залишає за собою право розірвати контракт або застосувати інші санкції, якщо постачальник не виконає доставку товарів чи виконання робіт у зазначений термін.

• Постачальнику, з яким буде підписаний договір, передоплата не буде сплачуватись. Очікується, що постачальник, який підпише договір, мобілізує власні ресурси для виконання робіт.

• Оплата буде здійснюватись за роботи, виконані та прийняті ДРБ. 10% від суми рахунку утримується та повертається через 40 днів після дати підписання Акту прийому-передачі виконаних робіт.

III. ВИБІР ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Критерії присудження контрактів за результатами цього тендеру ґрунтуються на «найкращому співвідношенні ціни та якості». Для цілей всіх тендерів ДРБ визначає термін «найкраще співвідношення ціни та якості» таким чином:

Найкраще співвідношення ціни та якості не слід ототожнювати з найнижчою початковою пропозицією. Воно вимагає комплексної оцінки технічних, організаційних і цінних факторів у світлі їхньої відносної важливості (тобто надійність, якість, досвід і репутація, минулі результати діяльності, реалістичність витрат/винагороди, терміни постачання, обґрунтованість, необхідність стандартизації та інші критерії, залежно від предмета закупівлі).

A. Адміністративна оцінка

Перед технічною та фінансовою оцінкою пропозиція повинна пройти етап адміністративної оцінки. Пропозиції, які будуть визнані адміністративно невідповідними, можуть бути відхилені. Документи, перелічені в таблиці нижче мають бути подані у складі пропозиції.

№ п/п	Додаток №	Назва документа	Інструкції
1	A.1	Технічна пропозиція (будь ласка, зверніться до Додатку G - Товари, для яких необхідно надати сертифікат/технічний паспорт разом із технічною пропозицією)	Заповнити всі поля повністю, підписати, завірив печаткою та надати у складі пропозиції
2	A.2	Фінансова пропозиція	Заповнити всі поля повністю, підписати, завірив печаткою та надати у складі пропозиції
3	B	Свідоцтво про прийняття умов проведення тендера та присудження контрактів	Підписати, поставити печатку та надати у складі пропозиції
4	C	Технічне завдання	Підписати, завірив печаткою та надати у складі пропозиції
5	D	Анкета та форма реєстрації постачальника	Заповнити всі поля повністю, підписати, завірив печаткою та надати у складі пропозиції

6	E	Supplier Code of Conduct	Sign, stamp and submit
7	F	General Conditions of Contract	Sign, stamp and submit
8	G	Items Requiring Certificate/Data Sheet Submission (according to the information in Technical Bid, Annex A.1)	Submit copies of required documents
9	H	Questionnaire on methodology and approach to work performance, including workforce, timeline. The details regarding the bidders' workforce, at minimum indicating: - number of dedicated technical personal (site representative/ foreman) per site; - number of administrative staff availability; - number of person responsible for Quality Assurance/ Quality Control and Labor Safety (Nakaz / Order to be submitted).	Complete ALL sections in full, sign, stamp and submit
10	N/A	Tentative breakdown of activities (similar Project Gantt chart) for each LOT Bidder bidding for	Submit (Bidder's template is acceptable)
11	N/A	1. State registration certificate or equivalent document. 2. Document (valid) proving that the participant is a registered and licensed construction company / or equivalent document with a work permit.	Submit a copy
12	N/A	Company Profile including the company's sectoral areas, supplier portfolio, sales volume for the similar works requested in this tender, previous experience (copies of contracts for similar works with references (preferable))	Submit (Bidder's template is acceptable)
13	N/A	Reference letters from the 3 largest clients for similar work in terms of contract value over the past 3 years	Submit copies
14	N/A	Comprehensive Curriculum Vitae (CVs) of the site representative from the contractor, who will be assigned for the implementation of the project.	Bidders' template is acceptable
15	N/A	Financial and Professional capability record with financial annual turnover reports for at least last three years	Submit copies
16	N/A	A copy of Order (Nakaz) issued by the authorized representative of the company (CEO, director or other authorized person) which indicates the specific personal assignment for Quality Assurance/ Quality Control and Labor Safety	Submit copies

Note: In case a bidder was selected by the committee to be awarded a contract, DRC shall request an ID document providing information about the supplier's key individuals (controlling interest of more than 50%), with a minimum of having a name, last name, gender and date of birth of the relevant person(s) on the document.

B. Preliminary Examination Criteria

Submitted bids will be reviewed on "Pass" or "Fail" basis to determine compliance with the below bidder criteria/requirements.

#	Criteria	Details
1	Bidder Financial capacity	To demonstrate financial capability to undertake the project, the bidder must provide evidence of an average turnover for the previous three years of at least: for LOT 1 - 3 million UAH; for LOT 2 - 3 million UAH.
2	Suppliers' must have minimum 3 years of previous relevant experience	The bidder must have been continuously engaged in relevant construction works for the past three years prior to the bid opening date. Confirmation must be provided.
3	Suppliers must be properly registered and licensed construction company or have an appropriate official document authorizing them to perform such work	The bidder must submit a certificate of company registration, an operation certificate, or a license.
4	Positive Statement of Satisfactory Performance	The bidder shall provide positive Letters of Recommendation on satisfactory performance from the three largest clients for similar works by contract value for the last 3 years.

C. Technical Evaluation

C.1 Items proposed for the implementation of the project

In this stage of evaluation, the material / item offered by the bidders according to the stipulated requirements and specifications in the Annex A.1 - Technical Bid, will be evaluated based on "Pass" or "Fail" method.

To be technically acceptable, the bid shall meet or exceed the stipulated requirements and specifications in the RFP. A Bid is deemed to meet the criteria if it confirms that it meets all mandatory conditions, procedures and specifications in the RFP without substantially departing from restrictions or attaching with them. If a Bid does not technically comply with the RFP, it will be rejected.

For all bids deemed technically compliant as per the specification, DRC will give a weighted combined technical and financial score. The weighted score will determine the contract award.

C.2 Technical Evaluation Criteria

The technical criteria for this RFP and their weighting in the technical evaluation are:

#	Technical criteria	Weighting in technical evaluation [Total 100%]
1	Expertise and Capacity of Bidder's company	40%
1,1	Number of years of experience of the tenderer in similar construction projects (criteria for awarding points: 3 years - 5 points; from 3 to 5 years - 7 points; 7 years and older - 10 points).	1-10
1,2	The bidder shall provide at least 3 proofs of experience in the last 3 years, similar in scope, size and nature to that required in this tender (e.g. contracts, certificate of completion of works). Evidence of experience should include the following: - dates and duration of work; - scope of work; - total amount of the contract. Contracts with NGOs/ INGOs will be an advantage.	1-10

6	E	Кодекс поведінки постачальника	Підписати, завірити печаткою та подати у складі пропозиції
7	F	Загальні Умови Договору ДРБ	Підписати, завірити печаткою та подати у складі пропозиції
8	G	Позиції, для яких необхідно надати сертифікат/технічний паспорт (відповідно до інформації в Технічній пропозиції, Додаток А.1)	Надати копії необхідних документів
9	H	Анкета щодо методології та підходу до виконання роботи, включаючи трудові ресурси, період виконання. Детальна інформація щодо трудових ресурсів учасника тендера, як мінімум із зазначенням: - кількість спеціально призначених технічних працівників (представник на об'єкті/майстер) на кожному об'єкті; - кількість адміністративного персоналу - кількість осіб, відповідальних за забезпечення якості/контроль якості та охорону праці (Наказ/Розпорядження має бути подане).	Заповнити всі поля повністю, підписати, завірити печаткою та надати у складі пропозиції
9	N/A	Орієнтовний розподіл робіт (подібний до діаграми Ганта) для кожного ЛОТУ Учасника тендера, який подає заяву на участь у тендері	Надати у складі пропозиції (шаблон учасника є прийнятним)
11	N/A	1. Свідоцтво про державну реєстрацію або еквівалентний документ. 2. Документ (дійсний), який підтверджує, що учасник є зареєстрованою та ліцензованою будівельною компанією або еквівалентний документ з дозвілом на виконання робіт.	Надати у складі пропозиції (копії)
12	N/A	Профіль компанії, включаючи сектор діяльності компанії, портфель постачальників, обсяг продажів для подібних робіт, запитуваних у цьому тендері, попередній досвід (копії контрактів на подібні роботи з відгуками (бажано)).	Надати у складі пропозиції (шаблон учасника є прийнятним)
13	N/A	Листи-рекомендації про задоволене виконання від трьох найбільших клієнтів за подібні роботи за вартістю контрактів за останні 3 роки	Надати копії
14	N/A	Розгорнуте резюме (CV) керівника проекту та ключового персоналу ("представника на об'єкті" від підрядника, який буде призначений для реалізації проекту)	Надати (шаблон учасника є прийнятним)
15	N/A	Фінансова та професійна спроможність наявність фінансового річного обороту, звіти щонайменше за останні три роки	Надати копії
16	N/A	Копію наказу (Наказ), виданого уповноваженим представником компанії (генеральним директором, директором або іншою уповноваженою особою), в якому зазначено конкретне персональне завдання щодо забезпечення якості/контролю якості та безпеки праці	Надати копії

Примітка: Якщо учасник тендера був обраний комітетом для присудження контракту, ДРБ вимагатиме документ, що посвідчує особу, який містить інформацію про бенефіціарів постачальника (контрольний пакет акцій більше 50%), з мінімальним зазначенням імені, прізвища, статі та дати народження відповідної особи (осіб) у цьому документі.

B. Критерії попередньої оцінки

Подані пропозиції будуть розглянуті на основі принципу "відповідає" або "не відповідає" для визначення відповідності нижчезазначеним критеріям/вимогам щодо спроможності учасника тендера.

#	Критерії	Подобиці
1	Фінансова спроможність учасника	Щоб продемонструвати фінансову спроможність для виконання проекту, учасник тендера повинен надати докази середнього обороту за попередні три роки не менше ніж: ЛОТ 1 - 3 мільйонів гривень. ЛОТ 2 - 3 мільйонів гривень.
2	Постачальники повинні мати щонайменше 3 років попереднього відповідного досвіду	Учасник тендера повинен безперервно займатися відповідними будівельними роботами протягом останніх трьох років до дати відкриття тендера. Має бути надане підтвердження.
3	Постачальники повинні бути належним чином зареєстрованою та ліцензованою будівельною компанією або мати відповідний офіційний документ на право виконання таких робіт	Учасник тендера повинен подати сертифікат реєстрації компанії, сертифікат про діяльність або ліцензію.
4	Позитивне підтвердження про задоволене виконання	Учасник тендера повинен надати позитивні Листи-рекомендації про задоволене виконання від трьох найбільших клієнтів за подібні роботи за вартістю контрактів за останні 3 роки.

C. Технічна оцінка

C.1 Позиції, які пропонуються для реалізації проекту

На цьому етапі оцінки матеріал/говар, запропонований учасниками торгів відповідно до встановлених вимог та специфікацій у Додатку А.1 - Технічна пропозиція, буде оцінюватися на основі методу «Відповідає» або «Не відповідає».

Щоб бути технічно відповідним, пропозиції мають відповідати встановленим тендерним вимогам та специфікації або перевищувати їх. Пропозиція вважається відповідною критеріям, якщо вона підтверджує, що вона відповідає всім обов'язковим умовам, процедурам та специфікаціям без суттєвого відступу або їх обмеження. Якщо пропозиція не відповідає вимогам тендера, вона буде відхилена.

Для всіх пропозицій, які вважаються технічно відповідними згідно з специфікацією, ДРБ надасть зважений комбінований технічний та фінансовий бал. Зважений бал визначить переможця тендера.

C.2 Технічні критерії оцінки

Технічні критерії для цього Запиту та їхня вага в технічній оцінці:

#	Технічні критерії	Вага у технічній оцінці [Всього 100%]
1	Експертність та потенціал компанії учасника	40%
1,1	Кількість років досвіду роботи учасника тендера в аналогічних будівельних проектах (критерії присудження балів: 3 роки - 5 балів; від 3 до 5 років - 7 балів; 7 років і старше - 10 балів).	1-10
1,2	Учасник повинен надати принаймні 3 докази досвіду за останні 3 роки, подібні до обсягу, розміру та характеру, які вимагаються в цьому конкурсі (наприклад, контракти, сертифікат про виконання робіт). Підтвердження досвіду повинно містити наступне: - терміни та тривалість роботи; - обсяг робіт; - загальна сума договору. Контракти з НГО/МНГО будуть перевагою.	1-10

1,3	<p>Qualification of site representative:</p> <ul style="list-style-type: none"> - minimum 1 dedicated technical staff (site representative/foreman) with a minimum of 3 years of experience on each project - LOT for which a proposal is submitted, who can facilitate measurements at construction sites and share them with the bidder's head office, to act on behalf of the contractor and provide information on progress and issues to the DRC. <p>Workforce:</p> <ul style="list-style-type: none"> - minimum 1 administrative staff availability per 1 or 2 sites; - minimum 1 person responsible for Quality Assurance/ Quality Control and Labor Safety (Nakaz / Order to be submitted). 	1-10
2	Proposed Methodology and Approach	30%
2,1	<p>To what degree does the bidder understand the project scope, and propose methodology, approach, and timeline.</p> <p>This criteria will be evaluated based on the provided information in Annex H, where the following information should be provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> - proposed work methodology (including but not limited to include details such as construction methods, project schedule, quality control measures according to Ukrainian standards). - safety measures - Bidder completes the Safety checklist successfully and submits the required Safety plan. <p>The bidder proposed methodology, approach, and construction plans aligns with the Term of Reference. Bidder demonstrated comprehension of the project Term of Reference.</p>	1-10
3	Proposed timeline	20%
3,1	<p>For each LOT, bidders must provide their proposed time of performance in Annex H. Evaluation will compare each bidder's proposed time with others:</p> <p>Tbest: Shortest proposed time Tbidder: Bidder's proposed time</p> <p>Score Calculation: Tbest / Tbidder*10</p> <p>Bids exceeding 70 days will be disqualified.</p> <p>Weight: 15%</p>	1-10
3,2	<p>The bidder provided a tentative breakdown of activities (similar to Gantt chart) for each LOT they are bidding for.</p> <p>Timeline will be evaluated against the following parameters: logical consequentiality and overlap of activities and their length.</p> <p>Weight: 5%</p>	1-10
3	Post construction oversight	10%
3,1	<p>The bidder need to confirm a minimum 6 months warranty period after the signature date of the Act of Acceptance.</p> <p>Bidder's approach to post-construction oversight and their methodology to conduct the compliance assessment and plans to evaluate the quality of the construction work including workmanship, materials, and overall durability in compliance with approved plans, specifications, codes, and regulations as well as the bidder's proposed timelines for conducting the post-construction oversight evaluation which includes realistic schedule and demonstrate the capacity to deliver the evaluation report and any necessary corrective action plans within the specified timeframe.</p>	1-10

1,3	<p>Кваліфікація представника на об'єкті:</p> <ul style="list-style-type: none"> - мінімум 1 виділений технічний персонал (представник на об'єкті/виконроб) з мінімум 3 роками досвіду роботи на кожному проєкті - ЛОТ, на який надано пропозицію, який може сприяти проведенню вимірювань на будівельних майданчиках та ділитися ними з головним офісом учасника тендеру, який буде діяти від імені підрядника та надавати інформацію про хід виконання робіт та проблеми до ДРБ. <p>Трудові ресурси:</p> <ul style="list-style-type: none"> - мінімум 1 адміністративний працівник на 1 або 2 об'єкти; - мінімум 1 особа, відповідальна за забезпечення якості/контроль якості та безпеку праці (Наказ має бути наданий). 	1-10
2	Запропонована методологія та підхід	30%
2,1	<p>Наскільки учасник тендеру розуміє обсяг проєкту, а також пропонує методологію, підхід та графік виконання.</p> <p>Цей критерій буде оцінюватися на основі наданої інформації в Додатку Н, де обов'язково повинна бути надана наступна інформація</p> <ul style="list-style-type: none"> - запропонована методологія робіт (включаючи, але не обмежуючись, такі деталі, як методи будівництва, графік проєкту, заходи контролю якості відповідно до українських стандартів). - заходи безпеки - Учасник тендеру успішно заповнює контрольний список з безпеки та подає необхідний план з безпеки. <p>Запропонована учасником торгів методологія, підхід та плани будівництва відповідають Технічному завданню. Учасник торгів продемонстрував розуміння обсягу робіт за проєктом.</p>	1-10
3	Proposed timeline	20%
3,1	<p>Для кожного ЛОТ учасники повинні надати запропонований час виконання робіт у Додатку Н. Оцінка здійснюється шляхом порівняння запропонованого часу кожного учасника з іншими:</p> <p>Tbest: Найкоротший запропонований час Tbidder: Запропонований час учасника</p> <p>Розрахунок оцінки: Tbest / Tbidder*10</p> <p>Пропозиції, що перевищують 70 днів, будуть автоматично відхилені.</p> <p>Вага: 15%</p>	1-10
3,2	<p>Учасник тендеру надав попередню розбивку робіт (подібну до діаграми Ганта) для кожного ЛОТ, на який він подає пропозицію.</p> <p>Графік буде оцінюватися за наступними параметрами: логічна послідовність та перекриття заходів, а також їхня тривалість.</p> <p>Вага: 5%</p>	1-10
3	Нагляд за будівництвом після завершення будівництва	10%
3,1	<p>Учасник тендеру повинен підтвердити гарантійний термін не менше 6 місяців з дати підписання Акту приймання-передачі.</p> <p>Підхід учасника до нагляду після завершення будівництва та його методологію проведення оцінки відповідності та плани оцінки якості будівельних робіт, включаючи якість виконання, матеріали та загальну довговічність відповідно до затверджених планів, специфікацій, кодексів та правил, а також запропоновані учасником терміни проведення оцінки після завершення будівництва, які включають реалістичний графік та демонструють спроможність надати звіт про оцінку та будь-які необхідні плани коригувальних дій у визначені строки.</p>	1-10

D. Financial Evaluation

All bids that pass the Technical Evaluation will proceed to the Financial Evaluation. Bids that are deemed technically non-compliant will not be financially evaluated.

IV. TENDER PROCESS

The following processes will be applied to this Tender:

- Tender Period
- Tender Closing
- Tender Opening
- Administrative Evaluation
- Technical Evaluation
- Financial Evaluation
- Contract Award
- Notification of Contract Award

V. SUBMISSION OF BIDS

Bidders are solely responsible for ensuring that the bid is received by DRC in accordance with the RFP requirements, prior to the specified date and time mentioned above. DRC will consider only bids received prior to the closing date and time specified above.

All responsive Bids shall be written on the DRC Bid Forms Annex A1. Technical Bid and Annex A2. Financial Bid.

Beyond the DRC Bid Form, the following documents shall be contained with the bid:

- Annex A1. Technical Bid
- Annex A2. Financial Bid
- Annex B. Tender and Contract Award Acknowledgment Certificate
- Annex C. Terms of reference and instructions to Bidders
- Annex D. Supplier Profile and Registration Form
- Annex E. Supplier Code of Conduct
- Annex F. General Conditions of Contract
- Annex G. Items Requiring Certificate, Data Sheet Submission
- Annex H. Questionnaire on methodology and approach to work performance
- Tentative breakdown of activities (similar Project Gantt chart) for each LOT Bidder bidding for
- 1) State registration certificate or equivalent document.
- 2) Document (valid) proving that the participant is a registered and licensed construction company / or equivalent document with a work permit.
- 12 Company Profile
- 13 Reference letters
- 14 Comprehensive Curriculum Vitae (CVs) of the site representative from the contractor
- 15 Financial and Professional capability record with financial annual turnover reports for at least last three years
- 16 A copy of Order (Nakaz)

Bids not submitted on Annexes A1 and A2 or not received before the indicated time and date as set forth on page 1 or delivered to any other e-mail address will be disqualified.

Bids submitted by mail, email or courier by so is at the Bidders risk and DRC takes no responsibility for the receipt of such Bids.

Bidders are solely responsible for ensuring that the full Bid is received by DRC in accordance with the RFP requirements.

A. Hard Copy:

Hard copy Bids shall be separated into "Financial Bid" and "Technical Bid":

- The Financial Bid shall only contain the financial bid form, Annex A2.
- The Technical Bid shall contain all other documents required by the tender as mentioned in section A. Administrative Evaluation, but excluding any pricing information

Each part shall be placed in a sealed envelope, marked as follows:

D. Фінансова оцінка

Усі пропозиції, які визнані технічно відповідними, підлягають фінансовому оцінюванню. Пропозиції, які буде визнано технічно невідповідними, не підлягатимуть фінансовому оцінюванню.

IV. ТЕНДЕРНИЙ ПРОЦЕС

До цього тендеру будуть застосовані наступні процедури:

- Тендерний період
- Закриття тендеру
- Відкриття тендеру
- Адміністративна оцінка
- Технічна оцінка
- Фінансова оцінка
- Присудження контракту
- Повідомлення про присудження контракту

V. ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ

Учасники несуть повну відповідальність за те, щоб пропозиції були отримані ДРБ відповідно до тендерних вимог, до зазначеної дати та часу. ДРБ розгляне лише пропозиції, отримані до вказаної дати і часу закриття.

Усі відповідні пропозиції повинні бути подані у формі тендерної пропозиції ДРБ Додатки А1. Технічна пропозиція та А2. Фінансова пропозиція.

Окрім форм тендерної пропозиції ДРБ, пропозиція повинна містити такі документи:

- Додаток А1. Технічна пропозиція
- Додаток А2. Фінансова пропозиція
- Додаток В. Свідчення про прийняття умов проведення тендеру та присудження контрактів
- Додаток С. Технічне завдання та інструкції до учасників
- Додаток Д. Анкета та форма реєстрації постачальника
- Додаток Е. Кодекс поведінки постачальника
- Додаток Ф. Загальні Умови Договору ДРБ
- Додаток Г. Позиції, для яких необхідно надати сертифікат/технічний паспорт
- Додаток Н. Анкета щодо методології та підходу до виконання роботи
- Орієнтовний розподіл робіт (подібний до діаграми Ганта) для кожного ЛОТ Учасника тендеру, який подає заявку на участь у тендері
- 1) Свідчення про державну реєстрацію або еквівалентний документ.
- 2) Документ (дійсний), який підтверджує, що учасник є зареєстрованою та ліцензованою будівельною компанією або еквівалентний документ з дозвілом на виконання робіт.
- 12 Профіль компанії
- 13 Листи-рекомендації
- 14 Розгорнуті резюме (CV) керівника проєкту та ключового персоналу
- 15 Фінансова та професійна спроможність наявність фінансового річного обороту, звіти щонайменше за останні три роки
- 16 Копію наказу

Пропозиції, подані не на формі Додатків А1 та А2 або не отримані до зазначеного часу та дати, які вказані на сторінці 1, або доставлені на електронну адресу, відмінну від вказаної, буде дискваліфіковано.

Пропозиції надсилаються електронною поштою чи кур'єром, за це несе відповідальність відправник. ДРБ не несе відповідальності за отримання таких Пропозицій.

Учасники несуть повну відповідальність за те, щоб пропозиція була отримана ДРБ у повному обсязі відповідно до вимог цього Запиту.

A. Оригінал пропозиції:

Пропозиції на друкованій копії повинні бути розділені на «Фінансову пропозицію» та «Технічну пропозицію»:

- Фінансова пропозиція повинна містити лише форму фінансової пропозиції, Додаток А2.
- Технічна пропозиція повинна містити всі інші документи, які вимагаються Запитом, як зазначено в розділі А. Адміністративне оцінювання, але без будь-якої інформації про ціни.

Кожна частина розміщується у окремому запечатаному конверті, позначеному таким чином:

RFP No.: RFP-UKR-00302057 TECHNICAL BID Bidder Name:
--

RFP No.: RFP-UKR-00302057 FINANCIAL BID Bidder Name:
--

Both envelopes shall be placed in an outer **sealed** envelope, addressed and delivered at :

RFP No.: RFP-UKR-00302057 2, Donets-Zakharzhevskoho Street, Kharkiv, Kharkiv region, 61000

B. Email submission

Bids can be submitted by e-mail to the following dedicated, controlled, & secure email address:

tender.ukr@drc.ngo

When Bids are emailed the following conditions shall be complied with:

- 1 the RFP number RFP-UKR-00302057 shall be inserted in the Subject Heading of the email.
- 2 Separate e-mails shall be used for the 'Financial Bid' and 'Technical Bid', and the Subject Heading of the email shall indicate which type the email contains.
 - The Financial Bid shall only contain the financial bid form, Annex A2.
 - The Technical Bid shall contain all other documents required by the tender as mentioned in section A. Administrative Evaluation, but excluding any pricing information.

3 Bid documents required, shall be included as an attachment to the email in PDF, JPEG, TIF format, or the same type of files provided as a ZIP file. Documents in MS Word or excel formats, will result in the bid being disqualified.

4 email attachments duly signed shall not exceed 4MB; otherwise the bidder shall send his bid in multiple emails.

Failure to comply with the above may disqualify the Bid.

DRC is not responsible for the failure of the Internet, network, server, or any other hardware, or software, used by either the Bidder or DRC in the processing of emails.

DRC is not responsible for the non-receipt of Bids submitted by email as part of the e-Tendering process.

Bids can be submitted in one of two ways: Hardcopy or electronically. If the Bidder submits a Bid in both Hardcopy and electronically, DRC will choose the version that is the most advantageous to DRC.

VI. SUBMISSION OF SAMPLES

Samples are not requested.

VII. COMPLETION OF BID FORM

A. Prices Quoted

Any discount offered shall be included in the Bid price.

B. Currency

The currency of the Bid shall be in UAH or USD. No other currencies are acceptable.

C. Language

The Bid Form, and all correspondence and documents related to this RFP shall be in English or Ukrainian.

D. Presentation

Bids should be clearly legible. Prices entered in lead pencil will not be considered. All erasures, amendments, or alterations shall be initiated by the signatory to the Bid. Do not submit blank pages of the Bid Form and/or schedules which are unnecessary for your offer. All documentation shall be written in English or Ukrainian. All Bids shall be signed by a duly authorized representative of the Bidder.

E. Validity Period

Bids shall be valid for at least the minimum number of days specified in the RFP from the date of Bid closure. DRC reserves the right to determine, at its sole discretion, the validity period in respect of Bids which do not specify any such maximum or minimum limitation.

VIII. ACCEPTANCE

DRC reserves the right, at its sole discretion, to consider as invalid or unacceptable any Bid which is a) not clear; b) incomplete in any material detail such as specification, terms of completion of works, price formation details etc.; or c) not presented on the Bid Form – and to accept or reject any amendments, withdraws and/or supplementary information submitted after the time and date of the RFP Closure.

IX. AWARD OF CONTRACTS

This RFP does not commit DRC to award a contract or pay any costs incurred in the preparation or submission of Bids, or costs incurred in making necessary studies for the preparation thereof, or to procure or contract for services or goods. Any bid submitted will be regarded as an offer made by the Bidder and not as an acceptance by the Bidder of an offer made by DRC. No contractual relationship will exist except pursuant to a written contract document signed by a duly authorized official of DRC and the successful Bidder.

DRC may award contracts for individual items. DRC will notify successful Bidders of its decision with respect to their Bids as soon as possible after the Bids are opened. DRC reserves the right to cancel any RFP, to reject any or all Bids in whole or in part, and to award any contract.

X. CONFIDENTIALITY

This RFP or any part hereof, and all copies hereof shall be returned to DRC upon request. This RFP is confidential and proprietary to DRC, contains privileged information, part of which may be copyrighted, and is communicated to and received by Bidders on the condition that no part thereof, or any information concerning it may be copied, exhibited, or furnished to others without the prior written consent of DRC, except that Bidders may exhibit the specifications to prospective subcontractors for the sole purpose of obtaining offers from them. Notwithstanding the other provisions of the RFP, Bidders will be bound by the contents of this paragraph whether or not their company submits a Bid or responds in any other way to this RFP.

XI. COLLUSIVE BIDDING AND ANTI-COMPETITIVE CONDUCT

Bidders and their employees, officers, advisers, agent or sub-contractors shall not engage in any collusive bidding or other anti-competitive conduct or any other similar conduct, in relations to:

- The preparation of submission of Bids,
- The clarification of Bids,
- The conduct and content of negotiations, including final contract negotiations,

in respect of this RFP or procurement process, or any other pro-curement process being conducted by DRC in respect of any of its requirements.

RFP No.: RFP-UKR-00302057 TECHNICAL BID Назва Учасника:

RFP No.: RFP-UKR-00302057 FINANCIAL BID Назва Учасника:

Обидва конверти повинні бути поміщені в зовнішній **запечатаний** конверт, підписані та подані за адресою:

RFP No.: RFP-UKR-00302057 вулиця Донець-Захаржевського, 2, Харків, Харківська область, 61000

B. Подання електронною поштою

Пропозиції можуть бути подані електронною поштою на спеціальну, безпечну адресу:

tender.ukr@drc.ngo

При поданні пропозицій електронною поштою треба дотримуватись наступних умов:

- 1 Номер тендера RFP-UKR-00302057 треба вказати у в полі "Тема електронного повідомлення"
- 2 Технічну та фінансову пропозиції треба надіслати окремими повідомленнями, в полі повідомлення «Тема» необхідно зазначити тип пропозиції (технічна або фінансова).
 - Фінансова пропозиція повинна містити лише форму фінансової пропозиції, Додаток А2.
 - Технічна пропозиція повинна містити всі інші документи, які необхідні подати у складі пропозиції як зазначено у розділі А. Адміністративна оцінка. Але технічна пропозиція не повинна містити ціни.

3 Документи пропозиції, належним чином підписані, необхідно додати додатками до повідомлення електронної пошти у форматах PDF, JPEG, TIF або у цих форматах у складі архіву у форматі ZIP. Якщо документи буде подано у форматах MS Word або Excel пропозицію може бути дискваліфіковано.

4 Об'єм кожного повідомлення не має перевищувати 4 Мб. Якщо об'єм документів перевищує 4 Мб їх треба надсилати декількома повідомленнями.
Порушення цих умов може призвести до дискваліфікації пропозиції.

ДРБ не несе відповідальності за роботу Інтернет мережі, серверів або іншого обладнання чи програмного забезпечення, що використовується учасником чи ДРБ для електронного листування.

ДРБ не несе відповідальності за неотримання пропозицій, поданих електронною поштою в рамках процесу електронних торгів.

Тендерні пропозиції можна подавати одним із двох способів: у друкованому або електронному вигляді. Якщо учасник тендеру подає тендерну пропозицію як у друкованому, так і в електронному вигляді, ДРБ вибере версію на свій розгляд.

VI. ПОДАННЯ ЗРАЗКІВ

Зразки не вимагаються.

VII. ЗАПОВНЕННЯ ФОРМИ ПРОПОЗИЦІЇ

A. Ціни Пропозиції

Будь-яка знижка має бути включена до ціни пропозиції.

B. Валюта

Валюта конкурсної пропозиції повинна бути в гривнях або доларах США. Інші валюти не приймаються.

C. Мова

Форма Пропозиції, вся кореспонденція та документи, пов'язані з цим Запитом, мають бути англійською або українською.

D. Презентація

Пропозиції мають бути розбірливими. Ціни, вказані олівцем не будуть розглядатися. Всі стирання, зміни або виправлення повинні бути завірені інціалами підписанта Пропозиції. Не надсилайте порожні сторінки форми Пропозиції та / або графіки, які не потрібні. Вся документація повинна бути складена англійською або українською мовами. Усі Пропозиції повинні бути підписані належним чином уповноваженим представником Учасника.

E. Термін дії

Тендерні пропозиції повинні бути дійсними протягом щонайменше мінімальної кількості днів, зазначеної в Запиті, з дати закриття тендеру. ДРБ залишає за собою право на власний розсуд визначити термін дії конкурсних пропозицій, які не містять таких максимальних або мінімальних обмежень.

VIII. ПРИЙНЯТТЯ ПРОПОЗИЦІЇ

ДРБ залишає за собою право на власний розсуд вважати недійсною або непринятною будь-яку Пропозицію, яка а) незрозуміла; б) не містить повних відомостей про суттєві деталі, такі як специфікація, терміни виконання робіт, складові ціни, тощо; або с) не складені за Формою Пропозиції ДРБ – і приймати або відхилити будь-які поправки, відкликання та / або додаткову інформацію, надану після часу та дати припинення прийому Пропозицій.

IX. ПРИСУДЖЕННЯ КОНТРАКТІВ

Цей тендер не зобов'язує ДРБ укладати договір або сплачувати будь-які витрати, пов'язані з підготовкою або поданням пропозицій, або витратами, понесеними при проведенні необхідних досліджень для їх підготовки, або для закупівлі чи укладання контрактів на послуги чи товари. Будь-яка Пропозиція буде розглядатися як пропозиція Учасника, а не як прийняття Учасником пропозиції з боку ДРБ. Жодні договірні відносини не існують, крім випадків, передбачених письмовим договором, підписаним належним чином уповноваженим представником ДРБ та переможцем.

ДРБ може укласти договори на окремі об'єкти. ДРБ повідомить переможців про своє рішення щодо їх Пропозицій якомога швидше після відкриття Пропозицій. ДРБ залишає за собою право відіменити будь-який тендер, відхилити будь-які або всі Пропозиції повністю або частково і присудити будь-який контракт.

X. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

Ця тендерна документація або будь-яка її частина, і всі її копії, на вимогу ДРБ, мають бути передані ДРБ. Ця тендерна документація є конфіденційною і належить до інтелектуальної власності ДРБ, містить інформацію призначену лише для Учасників, частина якої може бути захищена авторським правом, і яка передається Учасникам за умови, що жодна її частина або будь-яка інформація, що стосується неї, не може бути скопійована, розповсюджена або надана іншим без попередньої письмової згоди ДРБ, за винятком того, що учасники торгів можуть передавати технічні специфікації потенційним субпідрядникам з єдиною метою отримання від них пропозицій. Незважаючи на інші умови цієї тендерної документації Учасники мають виконувати вимоги цього параграфу незалежно від того чи подають вони Пропозицію або відповідають на цей тендер у будь-який інший спосіб.

XI. ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ ЗА ЗМОВОЮ ТА НЕКОНКУРЕНТНА ПОВЕДІНКА

Учасники та їх працівники, офіційні представники, радники, агенти або субпідрядники не повинні брати участь у змовах з метою подання Пропозиції або у інших неконкурентних діях або у будь-яких інших подібних діях щодо:

- підготовки та подання пропозицій,
- роз'яснення пропозицій,
- проведення та змісту переговорів, включаючи переговори перед укладанням договору,

в рамках цього тендера або процесу закупівлі або будь-якого іншого процесу закупівлі, що проводиться ДРБ щодо будь-якого з його вимог.

For the purpose of this clause, collusive bidding, other anti-competitive conduct, or any other similar conduct may include, among other things, the disclosure to, exchange or clarification with, any other Bidder, person or entity, of information (in any form), whether or not such information is commercial information confidential to DRC, any other Bidder, person or entity in order to alter the results of a solicitation exercise in such a way that would lead to an outcome other than that which would have been obtained through a competitive process.

XII. IMPROPER ASSISTANCE

Bids that, in the sole opinion of DRC, have been compiled:

- With the assistance of current or former employees of DRC, or current or former contractors of DRC in violation of confidentiality obligations or by using information not otherwise available to the general public or which would provide a non-competitive benefit,
- With the utilization of confidential and/or internal DRC information not made available to the public or to the other Bidders,
- In breach of an obligation of confidentiality to DRC, or contrary to these terms and conditions for submission of a Bid, shall be excluded from further consideration.

Without limiting the operation of the above clause, a Bidder shall not, in the absence of prior written approval from DRC, permit a person to contribute to, or participate in, any process relating to the preparation of a Bid or the procurement process, if the person has at any time during the 6 months immediately preceding the date of issue of this RFP was an official, agent, functionary, or employee of, or otherwise engaged by, DRC and was engaged directly, or indirectly, in the planning or performance of the requirement, project, or activity to which this RFP relates.

XIII. CORRUPT PRACTICES

DRC has zero tolerance for corruption.

The Bidder represents and warrants that neither it nor any of its potential subcontractors are engaged in any form of corruption, defined by DRC as the misuse of entrusted power for private gain.

This definition is not limited to interactions with public officials and covers both attempted and actual corruption, as well as monetary and non-monetary corruption.

The definition includes, but is not limited to, corruption in the form of: facilitation payments, bribery, gifts constituting an undue influence, kickbacks, favouritism, cronyism, nepotism, extortion, embezzlement, misuse of confidential information, theft, and various forms of fraud, such as forgery or falsification of documents, and financial or procurement fraud.

No offer, payment, consideration or benefit of any kind, which could be regarded as an illegal or corrupt practice, shall be made, promised, sought or accepted – directly or indirectly – as an inducement or reward in relation to activities funded by DRC, including tendering, award or execution of contracts.

DRC reserves the right, without prejudice to any other right or remedy available to it, according to any violation of this clause to immediately reject the submitted offer, and to take such additional action, civil and/or criminal, as may be appropriate.

The Bidder agrees to accurately communicate DRC's policy with regards to Anti-Corruption to Third Parties. The Bidder furthermore agrees to inform DRC immediately of any suspicion or information it receives from any source alleging a violation of this policy to the contact details of the specific DRC country operations via www.drc.dk/where-we-work, or via DRC's Code of Conduct Reporting Mechanism: www.drc.dk/relief-work/concerns-complaints/code-of-conduct-reporting-mechanism. Reports of suspected corruption can also be reported directly to DRC HQ at c.o.conduct@drc.dk.

XIV. CONFLICT OF INTEREST

A Bidder shall not, and shall ensure that its employees, officers, advisers, agents or subcontractors do not place themselves in a position that may, or does, give rise to an actual, potential or perceived conflict of interest between the interests of DRC and the Bidder's interests during the procurement process.

If during any stage of the procurement process or performance of any DRC contract a conflict of interest arises, or appears likely to arise, the Bidder shall notify DRC immediately in writing, setting out all relevant details of the situation, including those cases in which the interests of the Bidder conflict with the interests of DRC, or cases in which any DRC official, employee or person under contract with DRC may have, or appear to have, an interest of any kind in the Bidder's business or any kind of economic ties with the Bidder.

The Bidder shall take steps as DRC may reasonably require, to resolve or otherwise deal with the conflict to the satisfaction of DRC.

XV. WITHDRAWAL/MODIFICATION OF BIDS

Requests to withdraw a Bid after the Bid closure time shall not be honoured.

Withdrawal of a Bid may result in your suspension or removal from the DRC contractors List.

A Bidder may modify its Bid prior to the RFP closure. Any such modification shall be submitted in writing and in a sealed envelope, marked with the original Bid number. No modification shall be allowed after the RFP closure.

XVI. LATE BIDS

All Bids received after the RFP closure will be rejected.

XVII. OPENING OF THE BIDS

The Tender Opening will take place at the time and location stated above. Any attempt by a Bidder to influence the Evaluation Committee in the process of examination, clarification, evaluation and comparison of tenders, to obtain information on how the procedure is progressing or to influence DRC in its decision concerning the award of the contract will result in the immediate rejection of the tender.

Interested suppliers need to confirm participation via email:

ukr-procurement@drc.ngo
before 03.08.2024
14:00 PM UTC / 17:00 PM Kyiv time

XVIII. CONDITIONS OF CONTRACT

All Bidders shall acknowledge that the DRC General Conditions of Contract for the Procurement of Services, or the Special Conditions of Contract, and Code of Ethics as applicable, are acceptable.

XIX. CANCELLATION OF THE RFP

In the event of an RFP cancellation, Bidders will be notified by DRC. If the RFP is cancelled before the outer envelope of any Bid has been opened, the sealed envelopes will be returned, unopened, to the Bidders.

The RFP may be cancelled in the following situations:

- where no qualitatively or financially worthwhile Bid has been received or there has been no response at all;
- the economic or technical parameters of the project have been fundamentally altered;
- exceptional circumstances or force majeure render normal performance of the project impossible;
- all technically compliant Bids exceed the financial resources available; or
- there have been irregularities in the procedure, in particular where these have prevented fair competition.

DRC shall not be liable for damages, whatever their nature (in particular damages for loss of profits) or relationship to the cancellation of an RFP, even if DRC has been advised of the possibility of damages. The publication of a procurement notice does not commit DRC to implement the programme or project announced.

XX. QUERIES ABOUT THIS RFP

For queries on this RFP, please contact via e-mail

ukr-procurement@drc.ngo, (for Pavlo Shevchenko)

Для цілей цього пункту, подання пропозицій за змовою, інша неконкурентна поведінка або будь-яка інша подібна поведінка може включати, серед іншого, розголошення, обмін або роз'яснення будь-якому іншому учаснику, особі чи юридичній особі інформації (у будь-якій формі), незалежно від того, чи є така інформація конфіденційною комерційною інформацією ДРБ, будь-яким іншим Учасником, особам чи юридичним особам для того, щоб вплинути на результат тендеру таким чином, що призведе до результату, відмінного від того, який було б отримано через конкурентний процес.

XII. НЕПРАВОМІРНА ДОПОМОГА

Пропозиції, які, на думку ДРБ виключно, були складені:

- за допомогою інших або колишніх працівників ДРБ, або поточних або колишніх підрядників ДРБ, що порушують конфіденційні зобов'язання, або використовуючи інформацію, яка не є доступною для широкої публіки або яка надає неконкурентну вигоду,
- з використанням конфіденційної та / або внутрішньої інформації ДРБ, яка не була доступна для громадськості та інших учасників;
- у порушення конфіденційних зобов'язань перед ДРБ або всупереч цим умовам подання Пропозицій, буде виключено від подальшого розгляду.

Не обмежуючи умови наведеного вище пункту, Учасник, за відсутності попереднього письмового дозволу від ДРБ, не повинен дозволити будь-кому робити внесок у підготовку Пропозиції або брати участь у будь-якому процесі, щодо підготовки Пропозиції або процесу закупівлі, якщо ця особа в будь-який час протягом 6 місяців безпосередньо перед датою початку цього тендера була посадовою особою, агентом, службовою особою чи працівником або іншим чином задіяна ДРБ і була безпосередньо або опосередковано задіяна у плануванні чи виконанні вимог, проекту або діяльності, до якої відноситься цей тендер.

XIII. КОРУПЦІЙНІ ПРАКТИКИ

ДРБ має нульову терпимість до корупції.

Учасник торгів заявляє та гарантує, що ні він, ні будь-хто з його потенційних субпідрядників не залучений у жодній формі корупції, визначеної ДРБ як неправомірне використання довіреної влади для власної вигоди.

Це визначення не обмежується лише взаємодією з державними посадовими особами та охоплює як спробу, так і фактичну корупцію, а також грошову та негрошову корупцію.

Це визначення включає, але не обмежується, корупцію у формі: плати за сприяння, хабарництва, подарунки, що сприяють неправомірному впливу, «відкати», фаворитизм, «куміство», непотизм, вимагання, розкрадання, неправомірне використання конфіденційної інформації, крадіжка та різні форми шахрайства, такі як підробка чи фальсифікація документів, а також фінансові махінації та шахрайство при проведенні закупівлі.

Жодна пропозиція, оплата, винагорода або користь будь-якого виду, яка може розглядатися як незаконна або корупційна практика, не повинна бути здійснена, обіцяна, запрошена або прийнята – прямо чи опосередковано – як заохочення або винагорода стосовно діяльності, що фінансується ДРБ, включаючи проведення тендерів, укладання чи виконання договорів.

ДРБ залишає за собою право, без шкоди для будь-яких інших наявних прав або засобів правового захисту, щодо будь-якого порушення цього пункту негайно відхилити подану Пропозицію та вживати таких додаткових дій, цивільних та / або кримінальних, як буде потрібно.

Учасник погоджується точно повідомляти про політику ДРБ щодо недопустимості корупції третім сторонам. Учасник також погоджується негайно повідомляти ДРБ про будь-яку підозру або інформацію, яку він отримує з будь-якого джерела, про можливість порушення цієї політики, за контактними даними конкретної країни, що вказані на сторінці за посиланням www.drc.dk/where-we-work або через Механізм звітування про порушення кодексу етики ДРБ: www.drc.dk/relief-work/concerns-complaints/code-of-conduct-reporting-mechanism. Звіти про підозру на корупцію можна також повідомити безпосередньо у штаб-квартиру ДРБ за адресою c.o.conduct@drc.dk.

XIV. КОНФЛІКТ ІНТЕРЕСІВ

Учасник не повинен сам, а також повинен пересвідчитись, що його працівники, посадові особи, радники, агенти або субпідрядники не потрапляють до такої позиції, яка може призвести чи призводить до фактичного, потенційного чи такого який вважається, конфлікту інтересів між інтересами ДРБ та інтересами учасника торгів у процесі закупівлі.

Якщо під час будь-якого етапу процесу закупівлі або виконання будь-якого контракту з ДРБ виникає конфлікт інтересів або, можливо, виникне, Учасник повинен негайно повідомити ДРБ у письмовій формі, вказавши всі відповідні дані про ситуацію, включаючи ті випадки, коли інтереси Учасника конфліктують з інтересами ДРБ, або випадки, коли будь-який співробітник ДРБ, працівник або особа, що підписана з контрактом з ДРБ, може мати або, як видається, що має інтерес будь-якого виду у бізнесі Учасника або будь-які економічні зв'язки з Учасником.

Учасник повинен вжити заходів, які ДРБ може обгрунтовано вимагати, для вирішення конфлікту або інших заходів для задоволення вимог ДРБ.

XV. ВІДКЛИК / ЗМІНИ ДО ПРОПОЗИЦІЙ

Запити про відкликання Пропозицій після закінчення строку подання не будуть задовольнятися.

Відклик Пропозиції може призвести до призупинення або вилучення зі списку підрядників ДРБ.

Учасник може внести зміни до своєї Пропозиції до закриття тендеру. Будь-яка така зміна повинна бути подана в письмовій формі та в запечатаному конверті, позначеному початковим номером Пропозиції. Ніякі зміни не дозволяються після закриття тендеру.

XVI. ПОДАННЯ ІЗ ЗАПІННЯМ

Усі Пропозиції, отримані після закриття тендеру, будуть відхилені.

XVII. РОЗКРИТТЯ ПРОПОЗИЦІЙ

Розкриття Пропозицій відбувається у час та в місці, як зазначено вище. Будь-яка спроба Учасника вчинити вплив на тендерний комітет у процесі розгляду, отримання роз'яснень, оцінки та порівняння Пропозицій, отримати інформацію про стан розгляду або вплинути на рішення ДРБ щодо приєднання договору, призведе до негайного відхилення Пропозиції.

Зацікавлені постачальники повинні підтвердити свою участь електронною поштою:

ukr-procurement@drc.ngo
до 03.08.2024
14:00 PM UTC / 17:00 PM за київським часом

XVIII. УМОВИ КОНТРАКТУ

Подаваючи Пропозицію всі Учасники підтверджують прийняття умов положень «Загальних умов договору» відповідно до їх Пропозицій, а також прийняття умов «Етичного кодексу», який є невід'ємною частиною кожного договору ДРБ.

XIX. СКАСУВАННЯ ТЕНДЕРУ

У випадку відміни тендеру ДРБ повідомить про це Учасників. Якщо тендер буде скасовано перш ніж зовнішній конверт будь-якої Пропозиції буде відкрито, запечатані конверти будуть повернуті невідкритими Учасникам.

Тендер може бути скасовано у наступних ситуаціях:

- коли не було отримано жодної якісно або фінансово прийнятної Пропозиції або взагалі не було подано жодної Пропозиції;
- економічні або технічні параметри проекту були принципово змінені;
- виняткові обставини або форс-мажорні обставини не дозволяють нормально виконати проект;
- усі технічно відповідні Пропозиції перевищують наявні фінансові ресурси; або
- в процедурі були порушення, зокрема, коли вони перешкождали справедливій конкуренції.

ДРБ не несе відповідальності за збитки, незалежно від їх характеру (зокрема, збитки за втрату прибутку) пов'язані зі скасуванням тендеру, навіть якщо ДРБ було повідомлено про можливість виникнення збитків. Публікація повідомлення про закупівлю не зобов'язує ДРБ впроваджувати оголошену програму чи проект.

XX. ЗАПИТАННЯ ПРО ЦЕЙ ТЕНДЕР

За запитом щодо даного тендеру, будь ласка, зв'яжіться за адресою

ukr-procurement@drc.ngo, (для Pavlo Shevchenko)

All questions regarding this RFP shall be submitted in writing to the e-mail indicated above. On the subject line, please indicate the RFP number RFP-UKR-00302057. Bids shall not be sent to the above email.

All questions during the tender period, as well as the associated answers, will be shared with all contractors invited, or for open tenders published at: DRC website <https://drc.ngo/relief-work/procurement-in-drc>

XXI. RFP DOCUMENTS

- 1 This RFP Invitation Letter
- 2 Annex A1. Technical Bid
- 3 Annex A2. Financial Bid
- 4 Annex B. Tender and Contract Award Acknowledgment Certificate
- 5 Annex C. Terms of reference and instructions to Bidders
- 6 Annex D. Supplier Profile and Registration Form
- 7 Annex E. Supplier Code of Conduct
- 8 Annex F. General Conditions of Contract
- 9 Annex G. Items Requiring Certificate_ Data Sheet Submission
- 10 Annex H. Questionnaire on methodology and approach to work performance

Under DRC's Anticorruption Policy Bidders shall observe the high-est standard of ethics during the procurement and execution of such contracts. DRC will reject a Bid if it determines that the Bidder recommended for award, has engaged in corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices in competing for, or in executing, the Contract.

This RFP document is made in English and Ukrainian, in case of a conflict between the content of the Ukrainian and English versions thereof, the English version shall prevail.

Yours sincerely,
REPRESENTATION OF DANISH REFUGEE COUNCIL IN UKRAINE

Всі питання, що стосуються цього тендеру, повинні бути подані у письмовій формі на вищезазначену адресу. В полі Тема, будь ласка, зазначте номер тендеру RFP-UKR-00302057. Пропозиції не повинні надсилатися на зазначену адресу електронної пошти.

Всі питання протягом періоду тендеру, а також відповіді будуть надіслані всім запрошеним підприємцям або для відкритих торгів, опубліковано на веб-сайті ДРБ: <https://drc.ngo/relief-work/procurement-in-drc>

XXI. ТЕНДЕРНІ ДОКУМЕНТИ

- 1 Цей супровідний лист-запрошення на подання цінової пропозиції
- 2 Додаток А1. Технічна пропозиція
- 3 Додаток А2. Фінансова пропозиція
- 4 Додаток В. Свідоцтво про прийняття умов проведення тендера та присудження контрактів
- 5 Додаток С. Технічне завдання та інструкції до учасників
- 6 Додаток Д. Анкета та форма реєстрації постачальника
- 7 Додаток Е. Кодекс поведінки постачальника
- 8 Додаток Ф. Загальні Умови Договору ДРБ
- 9 Додаток Г. Позиції, для яких необхідно надати сертифікат/технічний паспорт
- 10 Додаток Н. Анкета щодо методології та підходу до виконання роботи

Згідно антикорупційній політиці ДРБ Учасники торгів повинні дотримуватися найвищих стандартів етики під час закупівлі та виконання договорів. ДРБ відхилить Пропозицію, якщо буде визнано, що Учасник, рекомендований для присудження договору застосовував корупційні, шахрайські практики, методи примусу або був у змові підчас конкурентної боротьби чи підчас виконанні Контракту.

Ця тендерна документація складена англійською та українсь-кою мовами, якщо між змістом української та англійської версії виникає протиріччя, англійська версія має перевагу.

З повагою,
ПРЕДСТАВНИЦТВО ДАТСЬКОЇ РАДИ У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ В УКРАЇНІ